

**Discurso de Stella Zervoudaki Embajadora de la Unión Europea en
Guatemala
9 Mayo – Día de Europa**

Excelentísimo Señor Ministro de Relaciones Exteriores, Harold Caballeros

Excelentísimo Señor Ministro de Cultura y Deportes, Carlos Batzín

Excelentísimos miembros del gobierno,

Excelentísimos Embajadores de los Estados Miembros de la UE

Excelentísimos miembros del cuerpo diplomático,

Queridos miembros de la prensa

Señoras y Señores,

Me siento honrada y muy feliz de estar aquí, en el patio de la paz del Palacio Nacional de la Cultura celebrando el Día de Europa. Una fiesta que tiene sus orígenes en el deseo profundo de los pueblos europeos de vivir en paz y construir una nueva forma de cooperación política.

Celebrarlo aquí en este recinto tan simbólico es un gran honor y agradezco al Ministerio de Relaciones Exteriores y al Ministerio de Cultura y Deportes, que se han sumado gentilmente a esta celebración.

Hoy se cumple el 62º aniversario de la Declaración Schuman, presentada el 9 de mayo de 1950.

En esa fecha el entonces Ministro de Asuntos Exteriores de Francia Robert Schuman, expuso en un discurso por primera vez las ideas en las que se fundamenta la Unión Europea de hoy. Quisiera citar:

La paz mundial no puede salvaguardarse sin unos esfuerzos creadores equiparables a los peligros que la amenazan. La contribución que una Europa organizada y viva puede aportar a la civilización es indispensable para el mantenimiento de unas relaciones pacíficas. Europa no se hará de una vez ni de una obra de conjunto: se hará gracias a realizaciones concretas, que creen en primer lugar una solidaridad de hecho. Se propone que se someta el conjunto de la producción de carbón y acero a una alta autoridad común, en una organización abierta a los demás países de Europa.

Así se creó la Comunidad Europea del Carbón y el Acero que hizo impensable la guerra entre las naciones europeas.

Desde entonces hasta la fecha los avances han sido importantes: de seis estados fundadores pasamos a ser 27 Estados Miembros, pronto 28 con la próxima incorporación de Croacia.

Luego de la creación del mercado único europeo en 1992, la UE ha pasado a ser el mercado integrado más grande del mundo con casi 500 millones de habitantes y su moneda el euro, que entró en vigencia en el 2002.

Del planteamiento inicial de la Comunidad Europea del Carbón y el Acero de 1950 hemos pasado por varias etapas. Señalo la creación de la Comunidad Económica Europea, la Comunidad Europea de la Energía Atómica, hasta llegar a ser la Unión Europea en 1999. Luego vendrá el Tratado de Lisboa que entró en vigor en 2009 y dotó a la Unión Europea de métodos más sencillos y eficientes para la toma de sus decisiones. Este tratado provee al Consejo Europeo de un Presidente permanente y crea el cargo de Alto Representante de la Unión Europea para Asuntos Exteriores y Política de Seguridad y el Servicio Europeo de Acción Exterior que yo represento.

Más allá de aprovechar esta fecha para repasar la historia de la integración europea y nuestros logros, la ocasión sirve para mirar hacia adelante.

En estos días se lee mucho en la prensa acerca de la crisis financiera y los problemas económicos que la Unión Europea enfrenta y es verdad que los desafíos son grandes.

No obstante la Unión Europea cree firmemente que la base de su economía sigue siendo sólida y los valores comunes que nos unen son más importantes que nunca.

Este año será crucial para la recuperación de Europa y para su futuro. Las iniciativas económicas que la Unión Europea adopte en el plano interno, que incluye un gran plan de crecimiento serán importantes.

Pero también lo será la manera en que nos involucremos a nivel mundial. Europa esta frente a un doble desafío: asegurar el bienestar de nuestros ciudadanos y promover la estabilidad en el resto del mundo.

Europa siempre se ha mostrado abierta y ha mirado al exterior. Hemos influido permanentemente en el ámbito mundial sobre cuestiones como el libre comercio, el medio ambiente, el cambio climático, los derechos humanos, la pena de muerte, la Corte Penal Internacional, para mencionar algunos.

Estamos convencidos de que Europa debe seguir comprometida activamente en todo el mundo.

En ese sentido consideramos que hemos tenido un gran progreso desde el año pasado cuando celebramos el Día de Europa:

Estamos construyendo el Servicio Europeo de Acción Exterior, cuyo sistema común de gestión de crisis nos permite aportar soluciones globales sobre el terreno sea en Libia, Somalia o Afganistán.

El mensaje que nuestra Alta Representante para las Relaciones Exteriores y Política de Seguridad traslada a lo largo y ancho del mundo en el nombre de la Unión Europea es que somos 27 países trabajando juntos para apoyar en la resolución de problemas.

A la vez el mensaje que escuchamos constantemente de nuestros interlocutores fuera de Europa es que desean trabajar con una Europa activa y comprometida.

En este sentido esto es lo que proponemos hacer junto a nuestros socios:

- Seguir ayudando a nuestros países vecinos –sea en el Este o el sur- a alcanzar más estabilidad y gobernabilidad, con una economía fuerte e instituciones democráticas.
- Dinamizar nuestra asociación con Asia intensificando nuestra relación con la Asociación de Naciones del Sudeste Asiático (ASEAN); apoyando los sorprendentes cambios en Burma, profundizando nuestro trabajo con India y fortaleciendo nuestro diálogo estratégico con China.
- Queremos también profundizar nuestros vínculos con África ampliando nuestra lucha contra la piratería y llevando adelante trabajos en el Sahel y el Cuerno de África.
- Finalmente queremos potenciar el importante trabajo conjunto con América Latina y el Caribe para profundizar las relaciones políticas, comerciales y de cooperación con la Unión Europea, sobre todo con vistas a la Cumbre entre ambas regiones, que se celebrará en 2013 en Santiago de Chile.

-En el caso de América Central, el Acuerdo de Asociación es otra clara muestra de la prioridad que la UE tiene para Centroamérica. En efecto, este será el primer Acuerdo de Asociación que nuestra región implemente con otra región. Esperamos que este ambicioso Acuerdo contribuya al fortalecimiento del proceso propio de integración de América así como al estrechamiento de los vínculos a nivel político, comercial y de cooperación entre ambas regiones.

En realidad nuestra relación apunta a ser cada vez más estrecha.

Primero fue el establecimiento del Diálogo de San José en 1984 que contribuyó activamente a la pacificación de Centroamérica. Luego la firma de la paz cuando la Unión Europea respondió a la invitación de Guatemala a respaldar los Acuerdos de Paz. Ahora la próxima firma de un Acuerdo de Asociación entre la Unión Europea y Centroamérica.

La UE reconoce el liderazgo regional que Guatemala ha tenido en este esfuerzo de integración, y confía en que el país seguirá impulsando el proceso. El interés que la Unión Europea tiene en Guatemala y en la región, se refleja en varios aspectos de nuestras relaciones.

Como un ejemplo, la Delegación de la Unión Europea en Guatemala ha sido recientemente elevada al rango de Embajada de la UE y Guatemala continuará siendo beneficiaria de nuestros programas de cooperación más allá de 2013.

Este momento coincide con la toma de posesión de un nuevo gobierno que ofrece la oportunidad de fortalecer las relaciones entre la UE y Guatemala.

En esta coyuntura deseamos trabajar juntos para enfrentar los desafíos actuales y ayudar a fomentar un clima de seguridad y paz así como el respeto a los derechos humanos y un desarrollo económico sostenible no solamente en Guatemala, sino también en el ámbito mundial.

Como Unión Europea vemos que el 2012 representa también una oportunidad para fortalecer las relaciones y el dialogo político entre Guatemala y la UE a nivel multilateral y regional. Guatemala es miembro no-permanente del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, y miembro del Consejo de los Derechos Humanos del mismo organismo.

Señor Ministro de Relaciones Exteriores Don Haroldo Caballeros. Muchas gracias por asociarse a la celebración del Día de Europa. La Unión Europea sigue con mucho interés las relaciones internacionales de Guatemala y consideramos que el aporte del país puede ser trascendente para profundizar la integración regional y las relaciones multilaterales.

Guatemala ya ha tomado importantes iniciativas dentro del Sistema de Naciones Unidas. Es parte de varias fuerzas de paz y ha asumido un destacado rol en el debate sobre la paz en Medio Oriente y sobre la situación en Siria .Mas recientemente Guatemala se asocio con una iniciativa para una resolución sobre las mujeres indígenas como actores clave para la erradicación de la pobreza y el hambre.

La UE ha saludado la iniciativa de Guatemala de ratificar el Estatuto de Roma de la Corte Penal Internacional. Acciones como éstas muestran el compromiso de todos los sectores de la sociedad guatemalteca de fortalecer el estado de derecho y la democracia.

La Alta Representante de Política Exterior de la UE Catherine Ashton ha también saludado el acuerdo del 27 de abril entre los Ministros de Relaciones Exteriores de Guatemala y Belice de organizar el 6 de Octubre del 2013 un referéndum simultaneo para someter a la Corte Internacional de Justicia la disputa Territorial, Insular y Marítima y estamos dispuestos a colaborar con la partes en lograr sus objetivos.

Esperamos trabajar juntos Sr. Canciller la UE y Guatemala como socios con valores e intereses comunes.

Señoras y Señores: 2012 representa también una coyuntura propicia para comprometernos en la lucha conjunta contra el crimen organizado.

La Unión Europea sigue con gran interés el debate iniciado por el Presidente Pérez Molina sobre como abordar el problema de las drogas y el crimen organizado en una perspectiva regional y creemos que es importante que los países de América Central asuman el liderazgo sobre el tema. Estamos dispuestos a contribuir al debate y al intercambio de experiencias.

La implementación de la estrategia centroamericana para la seguridad que fue aprobada el año pasado por los jefes de estado de la Región puede ser una herramienta importante para esta lucha. A través de nuestra participación en el Grupo de Amigos la Unión Europea esta dispuesta a ayudar con asistencia técnica y recursos financieros.

La Unión Europea es también uno de los mayores donantes a la Comisión Internacional contra la impunidad en Guatemala y saluda la propuesta del Presidente de extender su mandato.

A finales de mayo vamos a tener la oportunidad de lanzar el nuevo Programa de Seguridad y Justicia de un monto de 20 millones de Quetzales, que será implementado con la Instancia Coordinadora de la Modernización del Sector Justicia. Su objetivo es el fortalecimiento del sistema de justicia, incluyendo la investigación criminal, el sistema penitenciario, y el papel fiscalizador de la sociedad civil.

Esta labor es posible gracias también al compromiso incondicional del excelente equipo que me acompaña en la Delegación de la UE en Guatemala y al apoyo constante de mis colegas Embajadores de los Estados Miembros. A ustedes les agradezco de todo corazón.

Señoras y Señores: Guatemala y la Unión Europea tienen muchas cosas en común

Compartimos con Guatemala una visión de paz, libertad y democracia como valores importantes para afrontar los desafíos tanto internos como globales: esos valores constituyen una base firme para nuestra cooperación.

Esta cooperación que se propone en forma de donaciones sin costo para el país que han superado los 200 millones de Euros tiene como objetivo de apoyar políticas estatales que aspiran a la erradicación de pobreza y a la disminución de las desigualdades.

Concretamente deseamos trabajar con todos los actores de la sociedad Guatemalteca (gobierno central, autoridades locales, el poder judicial, el congreso, la sociedad civil y el sector privado) para apoyar al Estado en las metas que se propone.

La Unión Europea y sus Estados Miembros coincidimos con Guatemala en que esto solamente puede darse con equidad de género, respeto a los derechos humanos y preservación del medio ambiente.

Señoras y Señores: La experiencia nos muestra que la paz, la democracia y el desarrollo económico sostenible son un esfuerzo continuo. Una tarea que se renueva cada día como la rosa blanca que se coloca a diario en este hermoso monumento a la paz.

El logro de la Unión Europea es que ha sabido construir sobre la diversidad cultural hacia objetivos comunes: la paz, la democracia, la solidaridad, el respeto de los derechos humanos y de la tierra. Pero también creemos que estos valores debemos cultivarlos cada día porque ni la paz, ni la solidaridad, ni el desarrollo y la prosperidad son irreversibles.

De pie, en este palacio donde se ubica el kilómetro cero de donde parten todos los caminos del país, pienso en el nuevo Baktún que pronto iniciará. En este momento en el que, según la milenaria cultura maya, la humanidad se prepara para iniciar una nueva era, deseo que los valores compartidos se consoliden en Guatemala, en Europa y en todo el mundo.

Sr. Ministro de Cultura y Deportes Don Carlos Batzin. Muchas gracias por su apoyo en la Celebración de este acto en el Palacio Nacional de la Cultura.

Ud ha puesto la cultura en el centro de los esfuerzos de Guatemala para promover el dialogo, la convivencia y la participación de todos los guatemaltecos hacia un nuevo camino de desarrollo. Un camino pluricultural, multiétnico y multilingüe con respeto a la identidad de su pueblo que esta basada en sus culturas milenarias que tanto aportaron a la humanidad.

La cultura, el arte y el deporte constituyen la clave para el entendimiento entre los pueblos y un motor muy importante para el desarrollo pacifico y sostenible de cada país. La UE comparte esta visión. En Efecto nuestro lema es: Unidos en la diversidad, juntos somos mas fuertes.

Señoras y Señores en nombre de la Alta Representante, Catherine Ashton quisiera asegurarles que "Europa va a seguir trabajando para lograr los objetivos que se propuso en el tratado de Lisboa y mucho antes Robert Schumann, es decir para contribuir activamente en la resolución de los problemas mundiales y en la promoción de la paz."

Se necesita tiempo para construir los cimientos y compromisos constantes para superar todos los desafíos.

Pero estoy absolutamente convencida que con optimismo, perseverancia y trabajo podremos generar soluciones y cambios positivos. Somos maestros de nuestro propio futuro.

Muchas gracias.

